

THE
NAWay
MAGAZINE[®]

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF NARCOTICS ANONYMOUS

CELEBRANDO 30 ANOS DE PUBLICAÇÃO ◆ 1982 – 2012

JULHO DE 2012
VOLUME VINTE E NOVE • NÚMERO TRÊS



☀ VISÕES DE RECUPERAÇÃO

☀ PROJETOS 2012-2014

☀ INVISTA NA NOSSA VISÃO

☀ VIVER LIMPO: A JORNADA CONTINUA ☀



A
REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÔNIMOS

The NA Way Magazine é publicada em inglês, francês, alemão, português, espanhol, japonês e russo, e pertence aos membros de Narcóticos Anônimos. Sua missão, portanto, é oferecer informações de recuperação e serviço, assim como entretenimento ligado à recuperação, que trate de questões atuais e eventos relevantes para cada um de nossos membros, mundialmente. Em sintonia com esta missão, a equipe editorial está dedicada a proporcionar uma revista aberta a artigos e matérias escritas pelos companheiros do mundo todo, e com informações atualizadas sobre serviço e convenções. Acima de tudo, é uma publicação dedicada à celebração da mensagem de recuperação – “que um adicto, qualquer adicto, pode parar de usar drogas, perder o desejo de usar, e encontrar uma nova maneira de viver.”

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Telephone: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Website: www.na.org

A revista *The NA Way Magazine* agradece a participação de seus leitores. Vocês estão convidados a partilhar com a Irmandade de NA, em nossa publicação internacional trimestral. Enviem-nos sua experiência de recuperação, sua visão sobre os assuntos de NA e temas da revista. Todos os originais recebidos tornam-se propriedade de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Serviços de assinatura, editoriais e comerciais: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, EUA.

The NA Way Magazine apresenta as experiências e opiniões dos indivíduos, membros de Narcóticos Anônimos. As opiniões expressas não deverão ser atribuídas a Narcóticos Anônimos como um todo, nem a publicação de nenhum artigo implica o seu endosso por parte de Narcóticos Anônimos, da *The NA Way Magazine*, ou de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Se você deseja receber uma assinatura gratuita da *The NA Way*, pedimos que escreva para o endereço abaixo, ou envie e-mail para info@na.org.

The NA Way Magazine (ISSN 10465-5421), *The NA Way* e Narcotics Anonymous são marcas registradas de Narcotics Anonymous World Services, Inc. A *The NA Way Magazine* é publicada trimestralmente por Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311, EUA. As despesas de postagem do periódico são pagas em Canoga Park, CA, e em pontos de entrada adicionais. **AOS CORREIOS:** Favor informar as mudanças de endereço para: *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, EUA.

Editorial

No dia 1º de setembro de 2012, celebraremos o [Dia Mundial da Unidade de NA](#), com os companheiros ao redor do mundo compartilhando a Oração da Serenidade. Esta é uma tocante prática espiritual para nós – e é gratificante considerar a amplitude e profundidade da nossa Irmandade. Pela maioria das contagens, existem cerca de 196 países no mundo. Começando pelo Afeganistão e terminando no Zimbábue, a mensagem de NA é transmitida em 77 idiomas, em 129 desses países, somando quase 62.000 reuniões semanais.

Agora, depois de me impressionar e sentir gratidão pela nossa mensagem estar chegando tão longe, a editora dentro de mim acorda e diz: “Então, como é que só recebemos artigos para a NA Way de 22 países em 2011?!” Sim, estou grata pelo que recebemos, mas também sei que vocês podem contribuir com experiências, fotos, trabalhos de arte e outras expressões de recuperação – e a *The NA Way* é um excelente veículo para se retribuir! Portanto, pedimos que considerem a possibilidade de compartilhar essas pérolas com os companheiros, encaminhando-as para o e-mail naway@na.org, ou acessando-nos através da página www.naway.org.

Nesse interim, apreciem o enfoque desta edição, que são as Tradições e os Conceitos de NA, além da nossa celebração da *The NA Way Magazine* nos anos 2000.

De J.

continua na página 3

Os assinantes da versão eletrônica podem clicar aqui para acessar conteúdo histórico da *NA Way Magazine*.

NESTA EDIÇÃO

Tema		Invista na Nossa Visão	10
• Qual a importância de fazer o café?	3	Projetos 2012-2014	12
Dia Mundial da Unidade	4	Resultado das Eleições na WSC 2012	13
Partilhas		Nossa Quinta Tradição	14
• Eu queria estar na prisão	5	Vejam só!	16
• Tradição Onze	6	Notícias da web e de TI	17
• Aplicação dos Doze Conceitos	7	Calendário	18
• Gratidão	8	Próximos lançamentos	19
• Visões de recuperação	8	Mercadorias da WCNA	19
Viver Limpo:		Novos Produtos do NAWS	20
A Jornada Continua	9		

Foto da capa: Miko N, Israel

A *The NA Way Magazine* estimula todos os leitores a enviarem suas cartas. Elas podem ser em resposta a qualquer dos artigos publicados na *The NA Way*, ou simplesmente apresentar um ponto de vista sobre questão de interesse para a Irmandade de NA. As cartas não deverão ultrapassar 250 palavras, e reservamo-nos o direito de editá-las. Todas elas precisam conter assinatura, endereço atual e número de telefone. Serão utilizados o primeiro nome e a última inicial como subscrição, a menos que o escritor solicite anonimato.



TEMA DESTA EDIÇÃO

Editorial:
continuação da página 2

Os princípios que compartilhamos nos passos, tradições, conceitos e no restante da nossa literatura percorrem um longo caminho para nos fornecer uma linguagem comum que todos nós possamos compreender, e com a qual nos identificar.

Viver Limpo: A Jornada Continua,
Capítulo Dois —
“Os Laços Que Nos Unem”

Qual a importância de fazer o café?

Em nossa última reunião do comitê de serviço alguém surgiu com esta pergunta: “Para que, exatamente, os grupos precisam de um CSA? Aliás, por que precisam de qualquer estrutura de serviço?”

Nosso grupo tem aquela pequena reunião na Área XYZ, e estamos indo muito bem enquanto “eles” ficam sentados em torno do CSA debatendo as “nossas” despesas. Quem se importa se é o Tom que escreve a ata e o Dick que conta o dinheiro? Por que não ficam em casa, simplesmente?

Bem, é uma boa pergunta. Acho que muitos adictos nas reuniões se perguntam o mesmo, sem encontrar resposta. Por isso eles doam menos, pensando a respeito de suas minguadas contribuições: “Já é o suficiente para o nosso café, não é?”

O que acontece no CSA ou na reunião do comitê de serviço regional parece, para muitos membros, ser um assunto vago que não tem, realmente, nada a ver “conosco” aqui nos grupos.

No meu grupo de escolha, alguém faz o café e dispõe as mesas. Ao final da reunião, quando o secretário pede ajuda para a arrumação, faz-se um silêncio mortal. Afinal, há tanta gente aqui, eles podem lavar a louça. Por que eu?

Muitas vezes sinto que as funções do serviço – não apenas no CSA, mas também nos grupos – são empurradas como crianças rejeitadas, e todos parecem aliviados quando se encontra algum pobre companheiro para ficar com a chave ou secretariar a reunião por mais um ano.

O CSA, CSR e até mesmo os Serviços Mundiais de NA são vistos como “aqueles lá de cima”. Na melhor das hipóteses, nos deixam em paz; na pior, ficam querendo dinheiro para esbanjar em sabe-se lá o quê. O que me interessa se os adictos na China têm o Texto Básico?

É uma pena que as coisas tenham ficado assim. Quando eu já estava frequentando as reuniões de NA há um tempo, foi-me “confiada”, e não “empurrada”, uma chave. “Tive a oportunidade” de ir ao CSA, em vez de “sacrificar mais um final de semana”. Ao lavar a louça, pensei que pertencia mais um pouco, foi uma grande experiência estar em uma reunião de serviço e perceber que meu voto contava para alguma coisa.

Após as reuniões do CSA, costumava ouvir as pessoas falarem de gratidão e da oportunidade de retribuir um pouco à irmandade através do serviço. Disseram-me para “colar nos vencedores”, e os vencedores eram os adictos que trabalhavam os passos e prestavam serviço à irmandade. Essa era a turma à qual eu queria pertencer!

Apreendi tudo isso através do exemplo dos companheiros que compartilhavam comigo o seu entusiasmo, e que também prestavam serviço com humildade e gratidão. Que



respondiam calmamente à pergunta "Quem vai lavar a louça?", dizendo: "Eu lavo". Mesmo quando respondiam isso todas as semanas, e depois, serenamente, começavam a arrumar tudo.

Desde o início, prestei muito serviço em NA. Somente depois de um tempo é que me sobrecarreguei com encargos demais, em vez de deixar os outros fazerem a sua parte. Em algum ponto do caminho, perdi a gratidão. Comecei a me irritar, reclamar e me sentir explorada. Passei a avaliar os outros através do meu perfeccionismo, crítica e julgamento.

Quando perguntavam, após a reunião, "Quem vai lavar a louça?", eu me fechava em um severo silêncio. Afinal, pensava: "Já lavei a louça por pelo menos cinco anos. Cansei, está na vez de outra pessoa. E não prestei também tanto serviço no CSA e CSR? E não recebi quase nenhum reconhecimento por isso." Adeus, humildade e gratidão!

Nossa última reunião da área realmente me fez parar para pensar. Não foi a primeira vez que ouvimos alguém perguntar qual o benefício que a nossa estrutura de serviço traz, nem que percebemos a falta de suporte recebido devido ao recuo nas doações. Sei que posso falar para as pessoas nas reuniões sobre todas as coisas maravilhosas que "eles" fazem na estrutura de serviços mundiais, mas, na verdade, são apenas palavras.

Frequento as reuniões de NA há oito anos. Já fiz todos os trabalhos "importantes". Mas, quando o recém-chegado vê alguém como eu ficando calada e emburrada quando perguntam "Quem pode ajudar?", será que parece que vale a pena contribuir?

Portanto, de que forma posso viver, de verdade, os princípios da humildade e gratidão? Começando por me tornar um exemplo, como aqueles que eu tive, e ajudando, serenamente, a lavar a louça!

Eu ainda – ou melhor, eu novamente – presto serviço a NA com entusiasmo. Na verdade, é como a cereja do bolo da minha recuperação! Continuo me emocionando por participar de algo maravilhoso como a irmandade mundial de NA, e de poder contribuir com a minha parte do trabalho.

Bem, respondendo à pergunta do começo do texto: Não, realmente não

importa nem um pouco se Tom escreve a ata, Dick conta o dinheiro, ou Harry participa da reunião. Porém, acredito plenamente que qualquer contribuição, por menor que seja, faz a diferença – não importando onde ou quando.

Na verdade, acho que fazer o café na reunião é bem mais importante do que tomar parte, de forma solene, de algum corpo de serviço. Estou convencida de que nenhum dos nossos grupos aqui da Alemanha existiria se um adicto, em alguma pequena cidade da América, há muitos anos, não tivesse feito café e lavado a louça, serenamente, durante muito tempo. E se com isso não tivesse inspirado outro adicto a prestar serviço, que então inspirou outro adicto, que inspirou mais um, e assim por diante.

Hoje temos 220 reuniões na Região de Língua Alemã. NA está nascendo nas partes mais remotas do mundo, a literatura vem sendo traduzida para diversos idiomas, oficinas e convenções são organizadas, a mensagem de NA é levada para dentro de instituições e cadeias, entusiasmo e recuperação estão sendo compartilhados. Agradeço a todas as pessoas que fazem café nas reuniões!

Sigrid B, Karlstufte, Alemanha
The NA Way Magazine, janeiro de 2004

Nota Editorial: De acordo com seu relatório regional na WSC 2012, a [Região de Língua Alemã](#) possui agora seis áreas e cerca de 260 reuniões semanais. Hoje dispõe de um escritório regional de serviço e de um website: www.narcotics-anonymous.de.

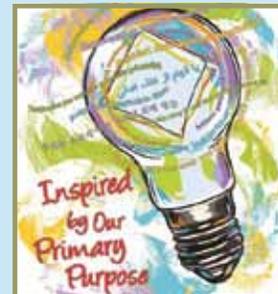
Dia Mundial da Unidade de NA 1 de setembro de 2012

Unidade é uma prática de amor.

Living Clean: The Journey Continues
Viver Limpo: A Jornada Continua
Capítulo Sete, "A Jornada Continua"

Inspirados pelo nosso propósito primordial, estaremos unidos em uma reflexão sobre nossa irmandade mundial e o adicto que ainda sofre. Talvez você tenha um evento, encontro com amigos ou apenas reserve um momento para si próprio quando os companheiros de NA ao redor do mundo compartilharem a Oração da Serenidade nesse dia da unidade. Sem ligação telefônica, sem um grande evento - somente um momento e uma oração.

Se um encontro às 3:00 da manhã não for prático para você, em algum momento do dia 1º de setembro (de preferência em uma reunião), sinta o amor da unidade de NA com um instante de silêncio, uma oração, compartilhando a energia de NA – inspirado pelo nosso propósito primordial.



Para maiores informações
acesse www.na.org/?ID=nawsevents-event-reg
ou ligue para +1 (818)773-9999

Eu queria estar na prisão

Antes de começar, gostaria de expressar minha gratidão ao meu Deus, que me retirou da areia movediça do desespero para o mar azul da vida, transformando-me em quem eu sou hoje.

Quando era escravo das drogas, usar era a coisa mais importante da minha vida, e os meus valores mais profundos e sagrados ficavam sob o jugo da minha droga de escolha. À medida que minha adicção progredia, passei a me afastar cada vez mais da minha verdadeira personalidade, de tal forma que o medo preencheu todo o meu ser, e me destituiu completamente de qualquer percepção humana.

Nesse período, meu pai, que estava totalmente insatisfeito e preocupado comigo, faleceu. Pouco depois, meu casamento se desfez, e a mulher e os filhos me deixaram. Eles se cansaram dos meus permanentes esforços para manter a adicção. Até mesmo a minha mãe, cujo amor por mim parecia inesgotável, não conseguia mais me tolerar. Meus irmãos, irmãs e amigos próximos me evitavam, como se eu tivesse uma doença contagiosa, como uma praga.

Acredite se quiser, estes foram os "anos dourados" da minha adicção ativa, e os problemas de verdade ainda não tinham nem começado. Àquela altura, eu já usava há mais de 14 anos. Passei mais sete anos nas ruas de Teerã, alienado e em completo isolamento e solidão. A vida passou por mim nas esquinas, debaixo de pontes, em celas de prisão e instituições. No final, não conseguia nem sequer ser preso para ao menos ter algum conforto na cela da prisão. As drogas haviam me destruído de tal maneira, que eu queria ir preso.

Após 21 anos de adicção ativa, nesse estado de raiva, ressentimento, degradação e alienação, a pessoa ainda pode se considerar humana? Haveria uma saída? Na minha visão, estava tudo acabado, e eu chegara ao fim da linha. O suicídio me pareceu ser a solução mais simples, mas nem mesmo a morte me queria. Exausto, fraco, impotente, em busca de libertação e da verdade sobre a minha existência, gritei, do fundo do coração: "Oh, Deus!" E assim, de repente, a mensagem de liberdade chegou até mim através do mensageiro particular de Deus. Foi uma mensagem tão pura e ponderosa, que me pus a caminho de uma reunião de NA do lado leste de Teerã. Andei cerca de 15 quilômetros, da praça Shush, no centro da cidade, até o grupo em Majideyeh. Senti a presença de uma força poderosa que me acompanhava.

Quando cheguei lá, vi algumas pessoas que haviam usado comigo no passado. O mais importante é que encontrei um homem mais velho com quem eu havia usado, e que estava limpo há 18 meses. Uau! Ele estava tão diferente, tão mudado! Naquele exato instante, tive uma espécie de experiência espiritual. Disse para mim mesmo que, se aquele sujeito de 70 anos de idade e 50 de adicção ativa podia estar ali, eu também conseguiria.

Como eu estava tendo problemas físicos para ficar limpo, procurei um leito em um centro de desintoxicação.



No dia em que seríamos levados para o local, que ficava fora de Teerã, o ônibus, repleto de outros adictos, estava prestes a partir. Como eu não tinha dinheiro para cobrir o tratamento, eles não me deixavam entrar no ônibus enquanto eu não pagasse. Eu havia perdido as esperanças, e estava sofrendo severos sintomas de abstinência. Não tinha mais forças para dar nem mais um passo. De repente, tive um rompante e me atirei na frente do ônibus e coloquei a cabeça embaixo da roda. Antes de desmaiar, gritei: "Se este ônibus partir sem mim, terá que passar primeiro por cima do meu crânio".

O que aconteceu depois disso foi-me relatado, porque não tenho lembrança dos acontecimentos. Parece que o motorista e outros adictos me puxaram. Eles ficaram todos comovidos, e eu, de alguma forma, fui admitido no centro de desintoxicação e recebi a ajuda que precisava. Não estava mais sozinho, nem precisava morrer no isolamento. Agora, poderia encontrar a solução para meus problemas com a ajuda dos meus amigos em recuperação. Foi ali que descobri o valor terapêutico de um adicto ajudando outro adicto. NA realizava reuniões nesse centro de tratamento, e fornecia listas dos grupos de NA para os pacientes frequentarem ao sair.

Não sei por que me interessei tanto pela vida e pelas mudanças que se comentavam em NA. Não tinha bens, e havia perdido minha família e amigos, mas um poder incomum me fez seguir em frente. Aquele poder tinha capacidades infinitas. Desse estágio em diante, senti que estava no caminho da recuperação. Fui perdendo, gradualmente, os pensamentos negativos, e nem sequer queria pensar a respeito das minhas ações danosas durante a adicção ativa – ações que haviam se tornado para mim uma maneira de viver.

O trabalho dos Doze Passos permitiu que eu encontrasse uma solução para o meu desespero, medo e derrotas consecutivas na vida. Com a ajuda de Deus e dos princípios espirituais de NA, aceitei que não tenho capacidade de usar drogas de qualquer maneira ou feitio. Tenho uma alergia eterna e irreversível a qualquer substância que altere a mente. Por isso, preciso me abster de todas as

drogas para poder me recuperar. Esta admissão e aceitação da minha impotência modificou minha atitude de confronto perante a minha adicção. Quando me rendi incondicionalmente, senti uma profunda paz interior. Percebi que poderia voar sem asas, e viver sem drogas.

Encontro-me agora em um ponto em que qualquer afastamento das minhas crenças e recuperação trará de volta as dores antigas. Os meus defeitos de caráter serão ativados novamente, e a insatisfação irá consumir todo o meu ser. Neste momento, só me resta um caminho: viver de acordo com o programa de NA e pedir ajuda a um Deus amoroso. Evidentemente, percebo que tudo isso depende da minha própria boa-vontade. Rezo para que todos os companheiros que sofrem sejam guiados até NA, para que também possam conhecer a alegria da liberdade. Rezo para que nenhum adicto precise morrer da dor da adicção.

Shapour A, Teerã, Irã

Extraído do Payam Behboodi, primavera de 2006

Nota Editorial: Agradecemos ao Siavash J do Irã, que traduziu este artigo – e conseguiu localizar o autor e saber notícias suas. Shapour está limpo há 13 anos e sete meses (em junho de 2012). Sua família (mulher e quatro filhos) voltou e hoje eles têm um bom relacionamento. É um companheiro ativo de NA, tem afilhados, frequenta reuniões e trabalha os passos. Há alguns anos, teve câncer ósseo, fez quimioterapia e ainda convive com sequelas. Shapour é escritor e tem livros sobre adicção publicados no Irã e nos Estados Unidos. Diz que já teria morrido se não fossem os Doze Passos.

Tradição Onze

"Nossa política de relações públicas baseia-se na atração, não em promoção; na imprensa, rádio e filmes precisamos sempre manter o anonimato pessoal."

Gostaria de dizer o que cada parte desta tradição significa para mim, e apresentar alguns exemplos da minha própria experiência pessoal. Em primeiro lugar, preciso sempre me dar conta de que não sou NA. Não represento Narcóticos Anônimos como um todo. Acredito que esta tradição nos diga que somos a irmandade do "nós", e por isso precisamos proteger o que temos, sem lhe causar danos "abrindo o bico" na imprensa, rádio e filmes. Temos comitês de informação ao público e relações públicas (IP/RP), que lidam muito bem com o público e fornecem informações sobre NA que nos ajudam a transmitir a nossa mensagem de esperança e soluções ao adicto que ainda sofre.

O que aconteceria se eu revelasse publicamente a minha condição de membro de NA e falasse bem da irmandade no jornal, e depois recaísse, cometesse um crime e tivesse o meu nome, crime e filiação a NA nas manchetes desse mesmo jornal? Como isso afetaria a imagem de NA?

E se eu estivesse usando minha camiseta de NA em uma loja qualquer e entrasse em uma acalorada discussão com outro cliente ou com o caixa da loja? O que os outros clientes pensariam de NA?

E se nosso grupo fosse barulhento e causasse tumulto no local da reunião? Ou se fizéssemos uma bagunça na sala ou no local de piquenique? O que isso acarretaria para a imagem de NA?

Não podemos atuar de forma independente e, quando pudermos ser vistos como parte de NA, temos que agir com responsabilidade. Não nos tornamos "celebridades da mídia" à custa de NA. NA não é um programa de promoção; é um programa de atração. Temos companheiros com experiência na Décima Primeira Tradição que podem praticar os princípios na imprensa, rádio e filmes, em nosso nome.

Rosanne S, Utah, EUA

Assinantes da versão eletrônica podem clicar aqui para acessar conteúdo adicional.

Aplicação dos Doze Conceitos

Sou um empresário de 62 anos. Trabalho como consultor de negócios sênior e redator de programas de assistência a nível federal. Lido com documentos que envolvem centenas de milhões de dólares anuais. Muitas pessoas confiam em mim – e no meu julgamento. Nos processos de pedidos e propostas de subvenção, existem muitas regras e regulamentos federais, estaduais e locais a serem seguidos. Se eu não cumprir com a legislação aplicável, posso perder o emprego e ser responsabilizado pelos meus erros. Sou um membro responsável e produtivo da sociedade.

Em abril de 2012, comemorei meu décimo nono aniversário em Narcóticos Anônimos. Compareci a compromissos de serviço regional e de área durante quase todo o meu tempo limpo em NA. Também tenho servido – e sirvo atualmente – na abordagem do meu grupo de escolha, dando as boas vindas aos recém-chegados e aos mais antigos, com um simples abraço.

No nosso livreto [Twelve Concepts for NA Service](#) [Doze Conceitos para o Serviço de NA], o ensaio do Décimo Conceito começa assim: "O Décimo Conceito é a garantia de respeito a cada servidor de confiança da nossa irmandade. Este conceito pode parecer evidente por si só, mas nossa crença neste princípio é tão forte que queremos expressá-lo em alto e bom som. Narcóticos Anônimos é uma sociedade espiritual, com elevados ideais quanto à forma como tratamos uns aos outros."

Honestamente, preciso perguntar: "Qual a parte do espírito desta citação do Décimo Conceito que os servidores de confiança do CSA não compreendem?" Quando escuto um servidor de confiança prestar seu relatório aos RSGs no CSA, tenho vontade de aplaudir e dizer ao voluntário o quanto aprecio o seu serviço à irmandade que nós dois amamos. Gostaria de apresentar uma moção para alterar os procedimentos do CSA, para que o coordenador passe a

agradecer aos adictos pelo seu trabalho gratuito para a Irmandade de NA. Mas ocorre exatamente o contrário, e os servidores de confiança são muitas vezes repreendidos ou punidos, geralmente por outros servidores do CSA que parecem instigados quando estão no centro das atenções de uma plateia.

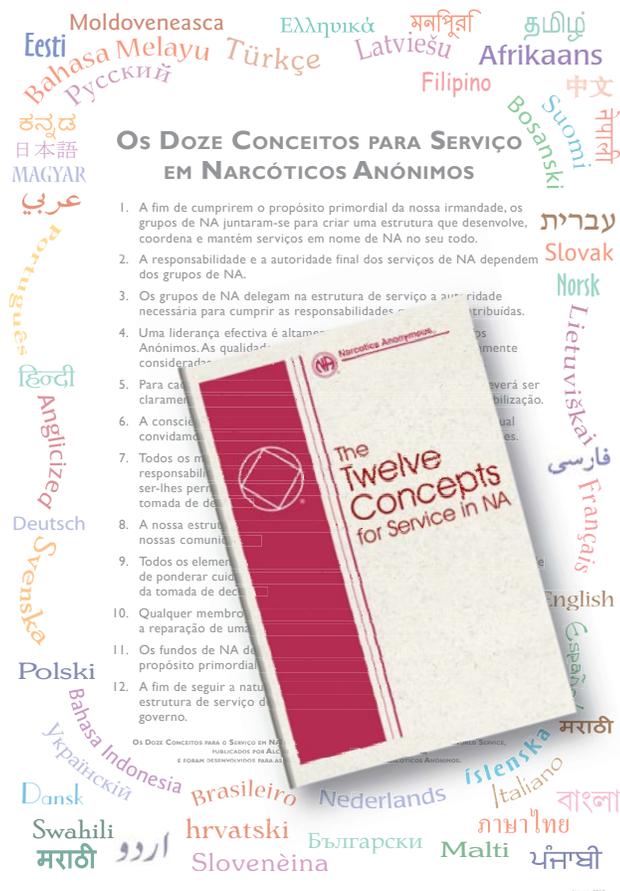
Eu mesmo já passei por isso quando me ofereci para ajudar a estabelecer as diretrizes de uma nova área que estava se formando. Fiquei surpreso ao ser interrogado como algum tipo de criminoso. Pessoalmente, não sou de falar em público. Quando alguém se dirige a mim de forma agressiva, eu fico nervoso. Fico inseguro. Se tivesse que fazer uma apresentação em PowerPoint, poderia conduzir discussões complexas sobre assuntos técnicos. Mas não estava preparado para ser inquirido ao reunir e apresentar informações e ideias para o meu CSA.

Dirigir-se dessa forma a um servidor de confiança do CSA ou CSR durante a plenária viola o próprio conceito de se eleger pessoas em quem confiamos para realizar os trabalhos (conforme orientam

os outros Conceitos para o Serviço, como o Terceiro e o Quarto). Nós os elegemos porque confiamos neles. "Confiança" é definida desta forma por algumas pessoas: "se você confia em alguém, então acredita que essa pessoa é honesta e confiável, a menos que você tenha algum motivo para pensar o contrário." Se eu encontrasse algum problema no relatório de um servidor, iria participar da reunião do subcomitê ou do comitê administrativo do CSA para solucionar a questão. Mas eu não desrespeitaria aquela pessoa no plenário do CSA, alias, uma coisa que na minha opinião também contribui para pintar um retrato negativo e pouco atraente para os companheiros que são novos no serviço.

Os servidores de confiança de NA merecem um melhor tratamento. O Décimo Conceito assegura esse direito. Sei que somos apenas humanos, mas isso não é desculpa para prejudicar os outros nem comprometer a sua reputação. Isto é inaceitável em um programa espiritual baseado na boa-vontade.

Andrew W, Nova Jérsei, EUA



Gratidão

Estava com pouco mais de seis meses de gravidez, sentada na cama do hospital, conversando com a enfermeira responsável pela minha alta, quando ela me contou a respeito de NA. Eu sabia que não queria mais continuar vivendo daquela maneira, não queria ferir o bebê e não queria mais me sentir tão mal. Por isso fui à minha primeira reunião de NA no Bronx, Nova Iorque, na quarta-feira dia 19 de agosto de 1992, quando estava limpa há 13 dias. Encontrei um Poder Superior amoroso e cuidadoso, e uma madrinha. Aquela reunião de quarta à noite passou a ser o meu grupo de escolha.

NA me ofereceu uma nova maneira de viver e uma nova perspectiva da vida. Agradeço a NA por me proporcionar os Doze Passos e Doze Tradições, que me ajudam a manter minha vida pessoal, profissional e de serviço livre de prisões, instituições e morte. Obrigada por me mostrarem o que fazer quando estou diante dos altos e baixos da vida, e como reagir às alegrias sem precisar usar drogas. Obrigada por me fazerem compreender os Doze Conceitos e a importância do serviço. A vida conforme entendo hoje não existiria para mim se não tivesse ingressado naquela primeira reunião e encontrado um grupo de pessoas que se importavam e compartilhavam o caminho de NA.

Acima de tudo, agradeço a vocês pela promessa que NA me deu, de libertação da adicção ativa. Continuando a viver conforme os princípios de NA, celebrei 19 anos livre da adicção ativa no dia 6 de agosto de 2011.

Chante A, Connecticut, EUA

Visões de recuperação

No início da recuperação, juntei-me a um grupo de teatro da comunidade local. Foi mais uma dádiva do programa poder perseguir um sonho que eu abandonara há tanto tempo.

O pequeno teatro da comunidade realiza oficinas para seus membros. Foi lá que eu escrevi minha primeira e única peça, e a apresentei aos meus colegas de oficina. O texto era sobre adicção e recuperação. Os integrantes me disseram que estava "muito duro, muito real", e que não era a praia deles. Fiquei muito desanimado.

Porém, assim como tantas outras dádivas que a recuperação me proporcionou, meses depois o pequeno roteiro foi parar nas mãos dos companheiros encarregados de uma convenção de H&I de NA. Eles me ligaram e disseram: "Vamos encenar na próxima convenção." Fiquei muito entusiasmado, mas sem saber o que fazer, pois nunca havia dirigido nem produzido uma peça. Onde poderíamos ensaiar, e onde encontrar atores?

Clareza e dádivas vêm de muitos lugares. Igrejas ofereceram espaço para os ensaios. Os atores, 20 ao todo, vieram das salas de recuperação. E assim começamos.

Um dia antes da convenção, apresentamos a peça em um internato de reabilitação de longo prazo e fizemos apresentações consecutivas. Os clientes choraram, não de desespero, mas de gratidão. A mesma reação aconteceu no dia seguinte, na convenção.

Já se passaram vinte maravilhosos anos desde então. A peça, que retrata o fundo de poço, a chegada às salas de doze passos e nosso despertar espiritual, já alcançou mais

de 30.000 pessoas em abrigos, centros de tratamento, prisões e apresentações públicas em diversas comunidades.

O elenco é composto de companheiros em recuperação e nunca revelamos sobrenomes, não recebemos pagamento e declinamos a cobertura da mídia. Hoje já somos mais de 400 voluntários anônimos, muitos deles saindo da plateia para se juntar a nós e transmitir a mensagem de esperança e recuperação. E, sem receber ajuda de custo, já nos apresentamos em oito estados.

Existem muitos presentes na recuperação, e o mais precioso deles, talvez, seja a oportunidade de transmitir a mensagem para meus irmãos e irmãs, e a esperança que ela traz.

Bob L, Nova Jérsei, EUA





Viver Limpo: A Jornada Continua

Aprovado por unanimidade pela WSC 2012

O mais novo livro de NA Aprovado pela Irmandade estava em desenvolvimento desde a WSC 2008. *Living Clean: The Journey Continues* (em tradução livre, *Viver Limpo: A Jornada Continua*) contou com o trabalho e empenho de inúmeros companheiros ao redor do mundo. O grupo de trabalho do Viver Limpo fez grandes progressos na utilização de tecnologia para envolver os companheiros desde o início do desenvolvimento da obra. O livro ilustra as experiências que muitos de nós temos em recuperação, oferecendo princípios espirituais, humor e um sentimento de união através da identificação. Produziremos uma edição comemorativa juntamente com a publicação, que pretendemos lançar entre outubro e dezembro de 2012.

Diz um ditado da recuperação que, se você continuar caminhando, a estrada vai ficando mais estreita. Isto é verdade, em parte. Nossa disposição de cometer os mesmos velhos erros diminui, e já sabemos fazer melhor do que apenas reagir impulsivamente na maior parte do tempo. Mas este não é o final da história. É como se passássemos por um funil: a estrada fica mais estreita e desconfortável quando começamos a nos adaptar à nossa nova maneira de viver – e depois, sem aviso prévio, ela se abre e estamos livres. A estrada deixa de ser estreita, e às vezes nem mesmo parece existir. Passamos a nos mover no nosso próprio ritmo e compasso, e na direção certa para nós. A viagem é interior e nunca chega ao fim. Continuamos aprendendo e crescendo, encontrando meios de viver e usar a nossa experiência para ajudar os outros. Não importa há quanto tempo estejamos limpos, sempre há mais para aprender e para compartilhar. Nosso Primeiro Passo nos colocou no caminho da consciência, conexão e serenidade. Recebemos muito mais do que a simples abstinência. Ganhamos um suprimento interminável de princípios para nos guiar na viagem de nossas vidas.

No Terceiro Passo, decidimos entregar nossa vontade a um poder maior do que nós, e no Décimo Primeiro Passo ela nos é devolvida, transformada. O desespero que um dia sentimos pela nossa condição foi a abertura para uma paixão por cuidar, doar e crescer. Onde antes nos faltava poder até mesmo para nos manter vivos, agora atuamos em nossas vidas e no serviço pelos outros, e ficamos surpresos com os resultados. Vivemos com dignidade, integridade e graça – e sabemos que sempre podemos melhorar.

Quanto mais reconhecemos o nosso próprio progresso e o dos companheiros, mais nós sabemos que é possível. O que antes nos pareceu ser uma saída, agora revelou-se um caminho de entrada – em uma vida que não tínhamos imaginado, de alegria, esperança e um crescimento incessante. Continuamos melhorando. Seguimos descobrindo novas maneiras de viver, uma nova liberdade e novos caminhos a serem explorados. Viajamos juntos como irmandade e, à medida que caminhamos, vamos pavimentando a estrada para todos aqueles que vierem a seguir. Não importa o quanto avançamos, ou o quanto ainda nos falta caminhar – quando vivemos limpos, a jornada continua.

Viver Limpo: A Jornada Continua, Capítulo Sete

Informações sobre a publicação do Viver Limpo poderão ser encontradas na seção de Novos Produtos do NAWS, aqui na *The NA Way Magazine* e on-line, no endereço

www.na.org/?ID=literature

Invista na Nossa Visão

Desenvolvimento da Irmandade

Já mencionamos antes, na *The NA Way Magazine*, que as comunidades que têm menos condições de contribuir com dinheiro costumam ser as que mais necessitam da nossa ajuda para iniciar e manter NA funcionando. Isso significa que os custos associados a esse apoio tão necessário são divididos entre o restante da nossa irmandade global. Apenas suprir literatura e realizar uma oficina do NAWS ocasionalmente não costuma ser o suficiente para atender às necessidades das comunidades de NA novas e em desenvolvimento. Por isso procuramos usar comunidades vizinhas de NA que sejam mais estáveis, sempre que possível, para ajudar a dar suporte aos companheiros das localidades que estão em busca de crescimento.

Na WSC 2012, tivemos a oportunidade de escutar relatos de dois membros de NA diretamente envolvidos no suporte a comunidades de NA, com a ajuda dos Serviços Mundiais. Um deles prestou informações à conferência sobre o crescimento e desenvolvimento de NA em localidades do Leste da África, e o outro falou sobre os esforços da Região Rússia Ocidental para dar suporte às comunidades em desenvolvimento na Sibéria e Rússia Oriental. Estes são bons exemplos do que queremos dizer na [Visão para o Serviço de NA](#), quando sugerimos que “os corpos de serviço de NA do mundo todo trabalhem em conjunto, em espírito de unidade e cooperação”.

Leste da África

Na conferência, soubemos que um companheiro da Tanzânia mostrou o Texto Básico a autoridades do governo e falou a elas sobre NA, e que logo depois foram abertas reuniões de doze passos em Zanzibar.

Ao longo dos anos, foram implantadas casas de recuperação – uma alternativa para os programas de tratamento existentes na América do Norte e outros lugares do mundo. As reuniões de NA acontecem diariamente em todas as casas de recupera-



ção. Hoje existem onze delas, sendo dez para homens e uma para mulheres. Em Zanzibar, o idioma falado é o swahili, e a cultura é 100% muçulmana. Sem qualquer assistência externa, os residentes das casas de recuperação traduziram nossa leitura do “Só por Hoje” e os Doze Passos para o swahili, e criaram posters para pendurar na mesquita.

Foi realizada uma oficina de traduções de literatura, de fevereiro a março de 2012 na Tanzânia, Quênia e outros lugares do Leste da África. Houve oito workshops em sete cidades e dois países, em 21 dias. Foram traduzidos os IPs nº 1, 7, 16 e 22. Todos eles foram aceitos pelas comunidades de NA da Tanzânia e do Quênia – um feito e tanto, considerando-se as diferenças entre os dialetos. Trabalhos de relações públicas na África ajudaram a estabelecer contato com algumas figuras políticas, que acreditam que NA tem algo de positivo a oferecer. Sem esta cooperação, os adictos dessas localidades não teriam chances de se recuperar.

Sibéria e Rússia Oriental

Narcóticos Anônimos em Moscou foi formado há 28 anos, e NA na Ucrânia começou há cerca de 25 anos. Existe uma história de colaboração entre essas comunidades. A Região Rússia Ocidental foi fundada em 2002, quando havia 103 reuniões semanais em toda o país. Membros dessas localidades compareceram à [Reunião dos Delegados Europeus \(EDM\)](#) para pedir apoio, e a EDM reuniu-se em St. Petersburg, o

que contribuiu para fomentar o desenvolvimento local. Através da sua participação na EDM e facilitação de quatro workshops em russo, o NAWS ajudou a unir companheiros de língua russa de vários países, tornando-os conscientes da necessidade de apoiar as comunidades de NA em desenvolvimento

na Rússia Oriental. Como resultado, a [Região Rússia Ocidental](#) cresceu e deu suporte ao desenvolvimento da Sibéria, em colaboração com os esforços do NAWS. Hoje, existem 937 reuniões semanais por toda a Rússia, e o número de grupos tem duplicado a cada ano.

Em julho de 2011, uma oficina do NAWS contou com 100 participantes da Sibéria, dois funcionários do NAWS e dois integrantes do Quadro Mundial. Os maiores desafios desta região, ainda em desenvolvimento, são: como atender a um território geográfico tão imenso, como melhorar a distribuição de literatura e como dar suporte aos grupos do Cazaquistão, Quirguistão e Uzbequistão. É muito difícil chegar a esses países, e leva até dez dias para percorrer a distância entre algumas das cidades. O território atravessa nove zonas de fuso horário, levando-se dez horas para atravessar de avião de um lado ao outro do continente. Para fazer uma viagem de desenvolvimento até Vladivostok, na costa leste da Rússia, perto do Japão, os companheiros precisaram andar durante seis dias de trem. Eles conversaram sobre assuntos essenciais, como a diferença entre AA e NA, como formar um CSA, e como ser autossustentados. [A Convenção e Conferência Europeia de NA \(ECCNA\)](#) será sediada na cidade de Moscou, em agosto próximo. Isso, certamente, irá proporcionar um novo impulso de entusiasmo e emoção por NA através da Rússia.



Traduções

O trabalho de tradução da literatura de NA é outro ponto que diz respeito diretamente à nossa visão. Em especial, ao trecho que diz que algum dia “Todos os adictos do mundo possam vivenciar nossa mensagem em seu próprio idioma e cultura, e encontrar uma nova maneira de viver”. Na WSC 2012, apresentamos informações sobre nossos mais recentes esforços, que representam o trabalho cooperativo entre comitês locais de tradução (LTCs) e a equipe de traduções do NAWS.

Assim como tantas outras despesas durante os recentes anos de recessão econômica, os custos relativos às traduções de literatura aumentaram drasticamente. Grande parte do trabalho é feito pelos LTCs, mas algumas atividades adicionais, como verificação de qualidade e revisão de texto são realizadas por profissionais, cujos honorários são bastante substanciais. Fazemos o possível para conter custos, mas também levamos em consideração que não tem preço fazer chegar mais literatura traduzida às mãos dos adictos em busca de recuperação. Sempre nos esforçamos para garantir que este serviço essencial não

Total de Literatura traduzida no NAWS por Exercício Fiscal 1993-2011

Ano	Total	% de diferença em relação ao ano anterior
1992-93	125	
1993-94	150	20%
1994-95	181	21%
1995-96	207	14%
1996-97	220	6%
1997-98	246	12%
1998-99	264	7%
1999-00	289	9%
2000-01	316	9%
2001-02	323	2%
2002-03	331	2%
2003-04	367	11%
2004-05	425	16%
2005-06	504	19%
2006-07	527	5%
2007-08	573	9%
2008-09	610	6%
2009-10	670	10%
2010-11	747	11%

Digitalização com o smartphone



Os membros de NA podem fazer uma contribuição única ou periódica, diretamente para os Serviços Mundiais de NA, no portal www.na.org/?ID=donation-external-index.

seja muito afetado pelos cortes no orçamento, mas é sempre uma atribuição que precisamos ponderar junto com muitos outros serviços importantes.

Relações Públicas

A Visão para o Serviço de NA também aponta nosso objetivo de sermos reconhecidos e respeitados como programa de recuperação viável. Nossos trabalhos de relações públicas são um dos melhores meios de concretizar essa meta. Conforme demonstrado nos relatos das comunidades africanas onde NA ainda está iniciando, conquistar o respeito de pessoas que tomam decisões que afetam as vidas dos adictos pode ajudar a assegurar que esses adictos tenham a oportunidade de receber nossa mensagem de recuperação. Na WSC 2012, reportamos algumas das atividades de relações públicas que conduzimos ou apoiamos no ciclo de 2010–2012.

Um dos esforços mais notáveis desse ciclo foi o telefonema do Dia da Unidade 2011, na WCNA 34. Por causa de um trabalho de RP muito eficiente, realizado em cooperação com a Região Norte da Califórnia, todas as 33 instituições penais do estado puderam escutar por telefone a reunião principal da WCNA 34 no domingo de manhã, em San Diego.

Além desse sucesso sem precedentes, também participamos de eventos como a Sociedade Internacional de Medicina da Adicção (ISAM) e Sociedade Americana de Medicina da Adicção (ASAM). Através desse trabalho, desenvolvemos um relacionamento com um pesquisador interessado em realizar e publicar um estudo para ajudar a comunidade profissional a compreender melhor o valor de NA. Também fizemos uma apresentação na Federação Internacional de Organizações Não-Governamentais (INFGO), que acabou por resultar em pedidos de literatura por parte de profissionais e autoridades do governo em diversos países asiáticos, e um convite para conversar com o Presidente da Tailândia.

Esses esforços de relações públicas fazem muito em prol da credibilidade do nome de NA e aumentam as chances de que um adicto em busca de recuperação possa encontrar alguém que conheça e aponte para ele a direção da nossa mensagem. Infelizmente, nossos cortes de orçamento nos últimos ciclos resultaram em menos atividades de RP no NAWs. Continuamos a fazer o máximo possível, mas existe sempre mais a ser feito, que podemos alcançar juntos quando [investimos na nossa visão](#).

Projetos 2012-2014

O Quadro Mundial programa o seu trabalho, a cada ciclo da conferência, utilizando um processo de planejamento estratégico. Após examinar minuciosamente o que está afetando a nossa irmandade (fatores internos e externos a NA), determinamos quais serviços ou projetos são necessários, e então estabelecemos as prioridades para nosso trabalho no Planejamento Estratégico dos Serviços Mundiais de NA. O Planejamento Estratégico é utilizado para guiar nosso processo decisório, estabelecendo e alinhando os recursos às prioridades, e avaliando o progresso em relação às nossas metas. O Planejamento Estratégico é apresentado à Conferência Mundial de Serviço a cada dois anos, juntamente com os planos de projeto contendo as tarefas e prazos relativos a cada projeto. Todas essas atividades são norteadas pela Visão para o Serviço de NA. Os planos de projeto para o biênio de 2012-2014, aprovados na WSC 2012, incluem:

Sistema de Serviços

Um dos nossos principais focos deste ciclo será começar a discutir a implementação dos princípios descritos nas resoluções do sistema de serviços, que foram acordados pela Irmandade na WSC 2012. A sequência desse projeto exigirá parceria e diálogo entre o Quadro Mundial, os delegados regionais e a Irmandade de NA. Não será preciso formar um grupo de trabalho neste ciclo, mas esperamos trabalhar junto com as comunidades para “testar” algumas das ideias na prática. Na WSC 2014, esperamos apresentar uma melhor descrição e definição do sistema proposto, juntamente com um plano de transição descrevendo meios de caminharmos para este novo sistema por etapas, a fim de não comprometer a continuidade dos serviços. A webpage do Sistema de Serviços contém o histórico completo e informações sobre o projeto, e será acrescida de relatórios e atualizações: www.na.org/servicesystem.

Apoio e Desenvolvimento de Servidores de Confiança

Este projeto é uma continuação das discussões de ciclos anteriores sobre desenvolvimento de lideranças e nosso constante desejo de oferecer recursos melhores e em maior quantidade, para ajudar os servidores de confiança a alcançar seu pleno potencial e melhorar seu papel de líderes de NA. Sabemos que é preciso apoiar nossos servidores para termos um sistema de serviços eficiente, por isso, se o tempo permitir, utilizaremos informações das nossas interações com a Irmandade para criar ferramentas de apoio aos colaboradores e líderes, como princípios básicos para facilitadores ou uma descrição de como ser um MCR eficaz.

Discussões Temáticas da Irmandade

Este projeto contínuo segue discutindo o Autossustento e a Visão para o Serviço de NA. Acrescentamos Delegação, Prestação de Contas e Consciência de Grupo neste ciclo, e a revisão das sugestões da WSC para Colaboração e Princípios acima de Personalidades, a fim de determinar a direção deste tópico.

Livro de Tradições

O projeto do Livro de Tradições é uma resposta tanto para a ação da WSC 2010, demandando que o Quadro Mundial apresentasse um plano de projeto, como para a pesquisa da literatura, que identificou essa prioridade. O livro tem um plano de projeto de dois ciclos. Inicialmente, utilizaremos tecnologia para coletar sugestões da irmandade, que nos auxiliarão na definição da abordagem da nova obra, a ser apresentada na WSC 2014.

Relações Públicas

O Projeto de Mesas-Redondas de Relações Públicas vem sendo postergado desde 2008 por restrições financeiras. Grande parte do que chamamos de Relações Públicas já está contemplada no orçamento de serviços essenciais do NAWs. Porém, este projeto diz respeito à realização de grupos focais para profissionais das áreas médica e de pesquisa, criação de material direcionado para esse público, e treinamento de membros identificados para falar em nosso nome.

Folheto Informativo

Introdução às Reuniões de NA

A peça – elaborada na primeira leva de panfletos de serviço aprovados pelo quadro mundial – parece se adequar melhor a uma literatura de recuperação do que um item de serviço. Este projeto prevê um período de revisão e comentários para o panfleto de serviço existente, a realização das revisões necessárias e posterior liberação de uma versão para aprovação no Relatório da Agenda da Conferência de 2014. A intenção é que a literatura possa se tornar um IP de NA Aprovado pela Irmandade.

Estes projetos envolvem uma quantidade substancial de trabalho, somando-se ainda as responsabilidades contínuas de elaboração de relatórios e coleta de feedback, desenvolvimento da irmandade e viagens, juntamente com os outros trabalhos de rotina do NAWs. Nossa capacidade de desempenhar estas funções, como costumamos dizer, depende dos recursos de pessoal e financeiros. Nossos membros são uma fonte de ajuda valiosa para nos ajudar na conclusão dos projetos relacionados à conferência. Embora tenhamos menos grupos de trabalho dedicados a projetos neste ciclo, pedimos que as pessoas interessadas em prestar serviço enviem (ou atualizem) a Ficha de Informações do Pool Mundial, no site www.na.org/HRP/. Os companheiros também podem entrar em contato com seu delegado regional para obter maiores informações acerca dos serviços mundiais e projetos.

Para Que Planejar?

Planning Basics [Princípios de Planejamento] é “um guia para o pensamento estratégico, preparação e alcance de nossos objetivos”, e foi criado para uso em todo o nosso sistema de serviços. De forma semelhante ao processo de planejamento estratégico do Quadro Mundial, o guia Princípios de Planejamento ajuda os corpos de serviço de NA a decidir quais são os projetos e serviços necessários, e então estabelecer e priorizar metas, criar planos de ação, e monitorar e avaliar o seu progresso.

Resultado das Eleições na WSC 2012

A conferência elegeu dois facilitadores, onze membros para o Quadro Mundial e dois para o Painel de Recursos Humanos.

Facilitadores da WSC

Dickie D	Região Louisiana
Marc G	Região Wisconsin

Quadro Mundial

Tana A	Região Grande Nova Iorque
Paul C	Região Canadá Atlântico
Irene C	Região Irlanda
Paul F	Região Egito
Bob G	Região Flórida
Arne H-G	Região Columbia Britânica
Mark H	Região Wisconsin
Franney J	Região Washington/N. Idaho
Tali M	Região Havaí
Tonia N	Região Grécia
MaryEllen P	Região Califórnia Central

Painel de Recursos Humanos

Lib E	Região Aotearoa/Nova Zelândia
David J	Região Reino Unido

O sumário das decisões tomadas na WSC 2012 está em nosso website www.na.org/conference. Incentivamos todos os interessados nas atividades do encontro a conferir a página da Conferência Mundial de Serviço, que está sendo constantemente atualizada.

Nossa Quinta Tradição

**Cada grupo tem apenas um único propósito primordial —
levar a mensagem ao adicto que ainda sofre.**

No dia da abertura da Conferência Mundial de Serviço de 2012, os participantes, "Inspirados pelo Nosso Propósito Primordial", reuniram-se para as apresentações e para uma integração. A Quinta Tradição estimulou os debates sobre a harmonia de propósito que nos une quando o serviço é motivado pelos nossos princípios espirituais. Em seguida, concentrados em trechos do capítulo da Quinta Tradição do *Isto Resulta: Como e Porque*, os participantes tiveram um tempo para refletir (por escrito) como seu serviço na WSC seria inspirado pelos princípios espirituais da Quinta Tradição: Integridade, Responsabilidade, Unidade e Anonimato.

INTEGRIDADE

OS GRUPOS DEMONSTRAM [INTEGRIDADE] QUANDO OFERECEM SUPORTE VIGOROSO E CONSCIENTE PARA OS ADICTOS QUE ESTÃO BUSCANDO TRABALHAR O PROGRAMA DE NA.

Integridade inspira o meu serviço na conferência, lembrando que tenho que fazer a coisa certa pelo propósito certo. A integridade me lembra de praticar todos os princípios espirituais na minha vida. Sem dúvida, quero escutar os outros atentamente, sentir sua paixão e ter empatia.

Kathy B, Região Chicagoland

Integridade: Dar o melhor de mim e ser coerente com aquilo que penso, faço e digo. Este princípio me conduz à responsabilidade, anonimato e unidade.

Leonardo E, Região México

Como diz um trecho do *Isto Resulta: Como e Porque*, "Integridade é a aplicação consistente dos princípios espirituais, não importando as circunstâncias." Servir com integridade significa que começo por ter honestidade, mente aberta e boa-vontade.

Mark B, Região Nebraska

Minha integridade será monitorada pela minha capacidade de ser honesto com relação à prestação de contas na WSC. Acredito que esse relatório irá direcionar a energia que coloco nas minhas responsabilidades como delegado, meu nível de participação nesta conferência, e a capacidade de manter meu ego sob controle. Portanto, o meu nível de integridade determinará o nível da minha inspiração.

Brian S, Região Aotearoa Nova Zelândia

Responsabilidade

Cada grupo tem a responsabilidade de se tornar o melhor veículo possível para a transmissão da mensagem de NA.... Cada membro tem a responsabilidade de ajudar o grupo a manter nosso propósito primordial em foco.

Existem momentos em que esqueço que a minha responsabilidade não é apenas perante mim mesmo, ficando limpo, mas também para com o nosso propósito primordial, de levar a mensagem de NA ao adicto que ainda sofre. Acredito que, juntos, podemos nos ajudar mutuamente a nos mantermos limpos. Focando no nosso propósito primordial, ajudaremos muitos adictos a parar de usar e encontrar a recuperação em NA.

Trix G, Região Filipinas

Estou representando muitos companheiros, não apenas a mim mesmo. Tenho que fazer tudo com isto em mente. Todas as minhas ações, aqui, são para melhor transmitir a mensagem de NA. Preciso ser responsável porque agora eu tenho uma nova maneira de viver, uma vida melhor, com princípios espirituais e a orientação de um Poder Superior. Esta é a vida que eu preciso e quero viver. Ser responsável é viver no caminho de vida de NA.

Cristiano D, Região Brasil Sul

Levarei a mensagem e prestarei serviço à minha região, não importando a minha opinião pessoal. Serei responsável para com minhas próprias necessidades e farei tudo o que for preciso para ser o melhor que eu puder. Procurarei fazer o meu trabalho e, para tal, enfrentarei meus próprios medos.

Agnieszka J-S, Região Polônia

Meu papel como DR é transmitir com precisão a voz da minha região na WSC. Além disso, sou responsável por registrar informações, fatos e perspectivas enquanto estiver aqui, para levá-las de volta para a minha região, áreas e grupos. Esses dados podem causar um grande impacto na postura dos nossos membros com relação ao serviço, ajudando-os a serem vezes eficientes de NA, local e globalmente.

Brian M, Região Utah

Unidade

Unidade é um dos nossos maiores pontos fortes ao levar a mensagem. Unidade de propósito mantém nosso foco na propagação da mensagem.

A unidade de propósito irá me manter focado no fato de que estamos todos trabalhando em direção a uma meta em comum, de transmitir a mensagem. Trabalharei para manter a mente aberta e estarei consciente dos pensamentos, sentimentos e opiniões dos outros. Atuando junto com os outros, eu me perguntarei como posso promover a unidade em nossas discussões e decisões.

Berta H, Região Montana

Aquilo que nos une precisa ser mais forte do que aquilo que poderia nos destruir. O espírito do serviço que preenche a minha vida hoje em dia nasceu da força que nos une, e a minha recuperação depende disso.

Laura R, Região Costa Rica

Somos uma verdadeira irmandade internacional. A doença da adicção não tem fronteiras, mas a nossa mensagem de recuperação também é universal. É incrível que tantas pessoas de tantos países tenham um problema em comum e uma solução em comum, mas é ainda mais incrível o fato de desejarmos fazer algo juntos, para compartilhar como podemos transmitir a mensagem de NA. Faço parte desse processo, e sou parte desta unidade.

Andrey G, Região Rússia Ocidental

Ter a unidade em mente irá me ajudar a colocar de lado as minhas diferenças pessoais, e enxergar o bem maior de NA. Espero que este princípio espiritual me ajude a praticar princípios acima de personalidades, para que o melhor resultado para NA no mundo todo seja alcançado.

Leanne B, Região África do Sul

Unidade é não pensar apenas na minha região, mas no melhor serviço para todo NA ao redor do mundo.

Mahmoud Ch, Região Irã

Anonimato

No anonimato, nossas diferenças pessoais são insignificantes quando comparadas ao nosso propósito primordial. Quando nos unimos em um grupo, nossa primeira tarefa é transmitir a mensagem; todo o restante deverá ser colocado de lado.

Anonimato é a semelhança que existe entre nós, e ele minimiza a disparidade entre nós. O anonimato é a base sobre a qual construímos uma forte Irmandade de NA. Para o bem comum, precisamos deixar de lado todo e qualquer nacionalismo. Somos iguais, e somos um pedaço igual da nossa história.

Alan L, Região Havaí

Anonimato: Esquecer de mim e perceber que o que eu faço beneficia a irmandade. Preciso e quero ser humilde, acessível e disponível. Sou só mais um adicto e tenho a responsabilidade de servir da melhor forma possível.

Iñigo C, Região Espanha /membro do Quadro Mundial

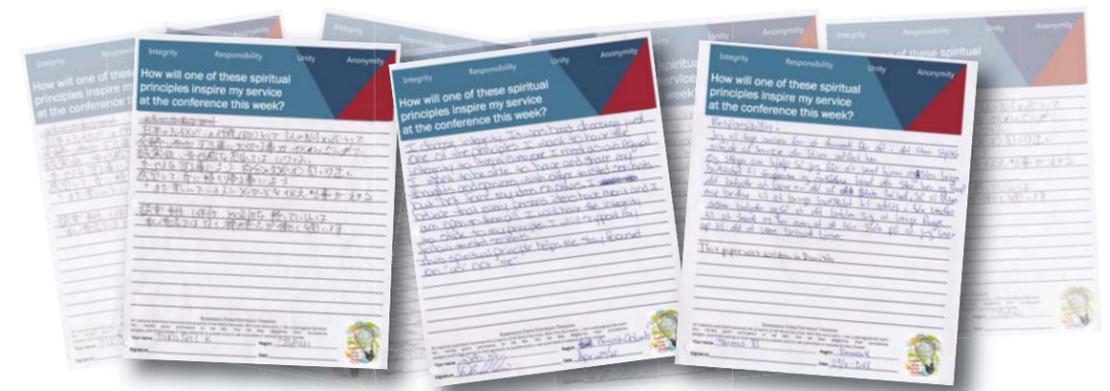
O anonimato me lembrará de escutar verdadeiramente, não apenas com os ouvidos, mas também com o coração. É a compaixão que este programa me proporciona que me mantém focada. Quando tenho compaixão, posso enxergar e compreender diferentes pontos de vista.

Donna Lee P, Região Central Atlântico

Quando cheguei a NA, alguém tinha trabalhado muito para que a reunião estivesse aberta e disponível para qualquer adicto. Para demonstrar minha gratidão, preciso servir com responsabilidade, focando meus esforços na coisa mais importante – o adicto que ainda sofre – sabendo que o trabalho que realizo hoje irá beneficiar outros adictos no futuro.

Germey R, Região Guatemala

Assinantes da versão eletrônica podem clicar aqui para acessar conteúdo adicional.



Vejam só!

Pedimos às comunidades de NA que nos enviem fotografias de seus locais de reunião. Desculpem, mas não podemos publicar fotos em que apareçam membros de NA. Conte-nos o nome do grupo ou evento, sua localização, há quanto tempo existe, seu formato ou tradições especiais, e o que faz com que ele seja único na sua comunidade de NA.

L'anniversaire du groupe



O Grupo Renaissance de Bai Comeau, em Quebec, no Canadá, realiza suas reuniões no porão do prédio Domrémy, 170 Lasalle Boulevard. Somos um grupo pequeno. Reunimo-nos todas as terças-feiras para discutir diversos assuntos de recuperação do programa de Narcóticos Anônimos. Somos filiados ao Comitê de Serviço da Área Saguenay/Lac St.-Jean e à Região LeNordet. Evidentemente, damos as boas vindas aos recém-chegados!

No dia 22 de maio de 2012, nosso grupo ganhou o medalhão de 30 anos, quando celebramos o aniversário de três décadas do grupo.

Daniel P e Andre G, Quebec, Canadá



Notícias da Web e de TI

Estão acontecendo muitas mudanças na tecnologia utilizada pelo NAWS. No fechamento desta edição da *The NA Way Magazine*, estávamos concluindo os testes da versão beta do novo website www.na.org. Quando vocês lerem este artigo, o novo design já estará no ar e funcionando.

Também estamos concluindo as revisões da nova ferramenta de busca de reuniões, que permite o uso on-line de software de mapas para localizar as reuniões com maior precisão. Em outra frente no website, estudamos meios de tornar mais fácil o dispositivo de venda de literatura (carrinho de compras).

Ao mesmo tempo, aprofundamos discussões sobre aplicativos móveis e publicações eletrônicas para decidir o que será desenvolvido, e quando. Conforme conversamos na WSC 2012, continuamos debatendo o lançamento de uma página privada no Facebook, contendo informações para quem visitar a página mas sem permitir comentários ou posts que não sejam dos administradores.

Encaixar todas estas informações em apenas dois parágrafos pode não fazer jus ao significado destes esforços de TI e web, mas estamos bem conscientes da profundidade e amplitude das mudanças! Trabalhamos muito para continuar a melhorar os serviços de TI para o NAWS e a Irmandade de NA.

As sugestões dos companheiros são sempre importantes, por isso pedimos a todos que tenham ideias e sugestões que entrem em contato conosco através dos e-mails worldboard@na.org ou webmaster@na.org.

Para notícias atualizadas sobre os acontecimentos do nosso cantinho tecnológico, convidamos a todos para visitar o blog de TI do NAWS, no endereço naws.org/TI. A equipe de TI do NAWS mantém o blog, que contém informações sobre os projetos de TI, bem como outros assuntos de interesse dos webmasters da Irmandade e das pessoas que acompanham de perto a tecnologia de NA.

Narcotics Anonymous
WORLD SERVICES

FOR THE PUBLIC PERIODICALS EVENTS FOR OUR MEMBERS SHOPPING CART CONTACT

WELCOME to www.NA.org

All of the efforts of Narcotics Anonymous are inspired by the primary purpose of our groups.
Upon this common ground we stand committed.

Our vision is that...

...our message in his or
...ity for a new way of life.

FIND A MEETING

Faça agora a sua assinatura eletrônica -----> www.naway.org 17



CALENDARIO

Eventos de múltiplos dias, e os realizados entre as edições da revista, serão publicados de acordo com a programação divulgada on-line. Para incluir informações ou acessar detalhes de eventos, acesse o calendário on-line, no endereço www.na.org/events. (Caso não disponha de acesso à Internet, encaminhe as informações do seu evento para o fax +1(818) 700-0700 a/c *NA Way*, ou para o seguinte endereço postal: *The NA Way*, Box 9999, Van Nuys, CA 91409, EUA.)

Australia

Victoria 10-12 Aug; Victoria Area Convention; Gasworks, Albert Park; scnasec@gmail.com.au

Canada

Alberta 3-6 Aug; Alsask Northern Lights Area Camp Out 7; Camp Yogi, Anzac (Ft McMurray); rsvns: 780.750.7847; Registration: 780.750.7847

British Columbia 21-23 Sep; British Columbia Regional Convention 29; Beban Park, Nanaimo; www.bcrna.ca

Nova Scotia 16-22 Jul; Annapolis Valley Area Pig Roast 23; Blomidon Provincial Park, Canning; 902.765.2235

Ontario 17-19 Aug; Georgian Heartland Area Campvention 4; Bass Lake Provincial Park, Orillia; www.ghlana.org

Prince Edward Island 10-12 Aug; Prince Edward Island Area Convention 4; University of Prince Edward Island, Charlottetown; www.cama.ca

Colombia

Cartagena 18-20 Aug; Colombia Regional Convention 21; Hotel Dorado, Cartagena; www.nacolombia.org/convencion.html

Denmark

Skanderborg 3-5 Aug; Area Midtjylland Convention and Camp 5; Audonicon, Skanderborg; www.nakonvent.dk

El Salvador

San Salvador 10-12 Aug; El Salvador Regional Convention 7; Hotel Alameda San Salvador, San Salvador; 503.7818.4278

Honduras

San Pedro Sula 14-16 Sep; Convención Regional de Honduras 2; Hotel Victoria, San Pedro Sula; tabhan@hotmail.com

India

West Bengal 21-23 Sep; Indian Regional Convention 6; Darjeeling Tourist Lodge, Darjeeling; www.naindia.in/pdf/ircna6.pdf

Malta

Saint Julian's 21-23 Sep; Malta National Convention 6; Golden Tulip Vivaldi Hotel, Saint Julian's; www.namalta.org

Norway

Bragdoya Island 16-22 Jul; Norway South Campout 15; Bragdoya Island, Kristiansand; www.naossk.org

Puerto Rico

Isla Verde 27-29 Jul; Del Coquí Regional Convention 23; Verdanza Hotel, Isla Verde; www.prna.org

Russia

Moscow 17-19 Aug; European Convention and Conference 28; Druzhba (Friendship) Multipurpose Arena, Moscow; www.eccna28.org

Sweden

Stockholm 24-26 Aug; Sweden Regional Convention 25; Fryshuset, Stockholm; www.nasverige25.org

United Kingdom

Liverpool 5-7 Oct; First Merseyside Area Convention; Liner Hotel, Liverpool; www.mana-ukna.co.uk

United States

Arizona 21-23 Sep; Productive Members of Society Group Spiritual Retreat 14; Camp Tontozona, Payson; www.arizona-na.org

California 20-22 Jul; Greater Los Angeles Area Convention 6; LAX Hilton, Los Angeles; www.glaana.org

2) 17-19 Aug; Greater East LA Area Convention 2; Hilton Pasadena, Pasadena; www.greatereastlosna.com

Colorado 10-12 Aug; Serenity Unlimited Area-Standing on Higher Ground Retreat; Telluride; J_m0228@yahoo.com;

2) 12-14 Oct; Western Service Learning Days 26; Holiday Inn Denver International Airport, Denver; www.wslld.org/wslld26.html

Florida 3-5 Aug; Big Bend Area Convention 15; North Monroe Street Conference Center, Tallahassee; www.bigbendna.org

2) 10-12 Aug; North Dade Area Convention; DoubleTree Miami; www.northdadearea.org

3) 31 Aug-3 Sep; South Florida Regional Convention 18; Hyatt Regency Bonaventure Conference Center & Spa; www.sfrca.org

4) 28-30 Sep; River Coast Area Campout 24; Weeki Wachee Christian Campground, Weeki Wachee; www.rivercoastareana.org

Illinois 23-26 Aug; South City Area Convention 7; Hyatt Regency McCormick Place, Chicago; <http://www.chicagona.org>

Indiana 24-26 Aug; Muncie Groups End of Summer Celebration; Prairie Creek Reservoir Campground, Muncie; www.naindiana.org

Kentucky 5-7 Oct; Bluegrass-Appalachian Regional Convention 5; Cumberland Falls State Resort Park, Corbin; www.nakentucky.com

Louisiana 30 Aug-2 Sep; New Orleans Area Convention 12; Hilton New Orleans Riverside, New Orleans; www.noana.org

Massachusetts 3-5 Aug; Western Mass Area Convention 12; Sheraton Hotel, Springfield; www.newenglandna.org

2) 17-19 Aug; Cape Cod Area Fun in the Sun; YMCA Camp Lyndon, Sandwich; www.newenglandna.org

3) 14-16 Sep; Dinosaur Day 3-Three Days of Dinosaurs; First Evangelical Lutheran Church, Brockton; www.nerna.org

4) 28-30 Sep; Berkshire County Area Convention 5; Jiminy Peak Mountain Resort, Hancock; www.berkshirena.org

Minnesota 14-16 Sep; First Twin Cities Area Inner City Unity Convention; Crowne Plaza, Saint Paul; www.naminnesota.org

Missouri 14-16 Sep; Show-Me Region Unity Campvention; Lake of the Ozarks State Park—Camp Rising Sun, Lake of the Ozarks; 636.359.4893

Nebraska 27-29 Jul; Elkhorn Valley Steppin' at the Lake Men's Retreat 2; Lake Muskintine, Norfolk; www.nebraskana.org

2) 5-7 Oct; Nebraska Regional Convention 29; Quality Hotel & Convention Center, Hastings; www.nebraskana.org

Nevada 20-22 Jul; California Arizona Nevada Area Convention 20; Riverside Resort, Laughlin; www.canana.org

New Hampshire 3-5 Aug; Granite State Area Convention 7; Courtyard Marriott Nashua, Nashua; www.gsana.org

New York 17-19 Aug; First Manhattan Area Convention; Hudson Valley Resort/Spa, Kerhonkson; www.newyorkna.org

2) 24-26 Aug; ABCD Regional Convention 6; Hotel Albany-Hilton (previously Crowne Plaza), Albany; www.abcdrna.org

3) 31 Aug-3 Sep; Buffalo Area Recovery in the Woods 24; Pioneer Camp & Retreat Center, Angola; www.nawny.org

4) 7-9 Sep; Suffolk Area Convention Lighting the Way 11; Hyatt Regency Long Island NY, Hauppauge; www.sasna.org

North Carolina 3-5 Aug; New Hope Area Convention 19; Sheraton Imperial Hotel & Convention Center, Durham; www.nhacna.org

2) 17-19 Aug; Twin City Area Convention 13; Embassy Suites, Winston-Salem; www.tcana.org

Ohio 14-16 Sep; Kentucky Ohio Recovery Area Friendly Valley; Camp Oyo, West Portsmouth; 740.259.5670

Oklahoma 12-14 Oct; Shawnee Original Group Fall Convention; America's Best Value Inn, Shawnee; 405.488.4178

Pennsylvania 20-22 Jul; Kinzua Event Committee Camping; Chapman Dam State Park, Claredon; www.cwpascna.org

2) 10-12 Aug; Greater Philadelphia Regional Convention 27; Dolce Hotel and Resort, King of Prussia; www.naworks.org

3) 28-30 Sep; Little Apple Area Convention 31; Rodeway Inn & Conference Center, Allentown; 610.393.4169

4) 12-14 Oct; Clean Acres Area Nurture Your Core Women's Retreat; Ladore Retreat, Camp & Conference Center, Waymart; www.cleanacresna.org

5) 12-14 Oct; Reading Area Convention 2; Crowne Plaza, Reading; 484.529.1817

South Carolina 24-26 Aug; Central Carolina Area Convention 17; Courtyard Marriott USC, Columbia; www.midcarolinana.org/events.htm

2) 28-30 Sep; Southern Foothills Area Campvention; Kings Mountain State Park, Blacksburg; www.sfana.com

South Dakota 5-12 Aug; Otherside Group Sheridan Lake Campout 18; Sheridan Lake North Shore, Hill City; 605.787.2872

2) 14-16 Sep; South Dakota Regional Convention; Best Western Plus Ramkota Hotel, Sioux Falls; www.sdna.com

Tennessee 17-19 Aug; Middle Tennessee Area Unity Convention 11; Millennium Maxwell House Hotel, Nashville; www.nanashville.org

2) 24-26 Aug; Turning Point Group Chill Out on Chilhowee; Chilhowee Campground, Cherokee National Forest; marcingram71@gmail.net

Texas 12-14 Oct; Esperanza Area Frolic in the Woods; Garner State Park/Old Pecan Grove, Concan; www.eanaonline.org

Vermont 16-19 Aug; Green Mountain Area Campout 28; Wallingford Boy's Camp, Wallingford; www.gmana.org/campout.html

Virginia 20-22 Jul; Blue Ridge Area Campout 31; Natural Chimneys Campground, Mount Solon; www.branacampout.org

Próximos lançamentos

(Inglês)

Pesquisa da Irmandade 2011

Item No. ZPR001001 Preço: US\$ 0,26

Informações sobre NA

Item No. ZPR001002 Preço: US\$ 0,26

NA: Um Recurso na Sua Comunidade, Versão 2012

Item No. 1604 Preço: US\$ 0,35

Livros de NA em versão eletrônica

6ª Edição do Texto Básico, Isto Resulta e Apadrinhamento

Só por Hoje

Edição Numerada

Uma edição para colecionadores, numerada à mão e em quantidade limitada. Comemora dois milhões de exemplares

Viver Limpo: A Jornada Continua

No mais novo livro Aprovado pela Irmandade, companheiros ao redor do mundo oferecem suas experiências na jornada da recuperação. Em sete capítulos, a publicação cobre os seguintes temas: "Viver Limpo", "Os Laços Que Nos Unem", "Caminho Espiritual", "Nosso Ser Físico", "Relacionamentos", "Uma Nova Maneira de Viver" e "A Jornada Continua".

Viver Limpo, em capa dura e brochura, estará disponível entre outubro e dezembro de 2012.

A edição comemorativa do Viver Limpo estará disponível no final de 2012.

Não importa o quanto avançamos, ou o quanto ainda nos falta caminhar – quando vivemos limpos, a jornada continua.

Viver Limpo: A Jornada Continua



**Grandes descontos nas
Mercadorias da WCNA 34
spirit & unity
para compras on-line!**

www.hicorpinc.com/na

Uma variedade de roupas e bonés, canecas, garrafas portáteis e itens especiais, como panos em microfibra para limpeza de telas ou óculos.

Você também pode adquirir mercadorias de convenções mundiais anteriores a preços reduzidos.

Compre um presente para você ou para um amigo, afilhado ou padrinho.

Não aceitaremos trocas e as quantidades e tamanhos são limitados aos estoques disponíveis.

Novos produtos do NAWS

Húngaro

IP No. 5

Egy másik szemszög

Item No. HU-3105 Preço: US\$ 0,22

IP No. 23

Tisztának maradni odakint

Item No. HU-3123 Preço: US\$ 0,22

Japonês

Guia para trabalhar os Passos de NA

ナルコティクス アノニマス
ステップワーキングガイド

Item No. JP-1400 Preço: US\$ 7,70

Nepalês

आत्म-स्वीकृति

Item No. NE-3119 Preço: US\$ 0,22

Norueguês

As redes sociais e os princípios que nos guiam

Sosiale medier og våre veiledende prinsipper

Item No. NR-2207 Preço: US\$ 0,28

Sueco

Por detrás das grades

Bakom murarna

Item No. SW-1601 Preço: US\$ 0,85

Brasil - Português

O serviço de hospitais e instituições e o membro de NA

Item No. BR-3120 Preço: US\$ 0,22

Para os pais ou responsáveis dos adictos de NA

Item No. BR-3127 Preço: US\$ 0,28

Croata

Guia introdutório para NA

Vodič za upoznavanje s Anonimnim narkomanima

Item No. CR-1200 Preço: US\$ 1,80

Espanhol

As redes sociais e os princípios que nos guiam

Los medios sociales y los principios que nos guían

Item No. SP-2207 Preço: US\$ 0,28

Finlandês

Guia introdutório para NA, Revisado

Alustava opas Nimettömiin Narkomaaneihin, uudistettu

Item No. FI-1200 Preço: US\$ 1,80

Hindi

Guia para trabalhar os Passos de NA

नारकोटिक्स एनॉनिमस के कदमों को अमल में लाने की संदर्शिकाएँ

Item No. HI-1400 Preço: US\$ 7,70

